



Universidad Nacional de Rosario

ROSARIO, 19 OCT. 2012

VISTO el expediente n° 75.285, relacionado con el Convenio Marco celebrado entre la Universidad Federal de Integración Latinoamericana, República Federativa de Brasil y la Universidad Nacional de Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, en fecha 26 de setiembre de 2012, y

CONSIDERANDO:

Que el aludido Convenio tiene como objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

Atento el Inf.C.Pr. n° 370/12 de Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 10 de setiembre de 2012 y la providencia de Asesoría Jurídica del 19 de setiembre de 2012.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías Privada, Académica, de Economía y Finanzas, de Relaciones Internacionales y de Posgrado.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco celebrado entre la Universidad Federal de Integración Latinoamericana, República Federativa de Brasil y la Universidad Nacional de Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribase, comuníquese y archívese.

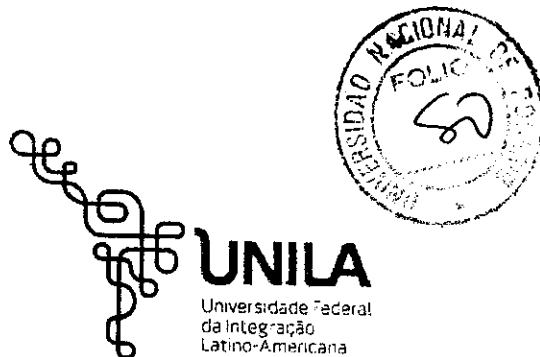
RESOLUCION N°

4671/2012

Sid

Prof. ~~Obort.~~ HECTOR DARIO MASIA
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL de ROSARIO

Prof. DARIO AMORANA
Rector



**CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO,
ARGENTINA, Y LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN
LATINOAMERICANA, BRASIL**

La Universidad Nacional de Rosario (U.N.R.), con sede en calle Córdoba 1814, (2000) Rosario, Provincia de Santa Fe, República Argentina, representada en este acto por el señor Rector Profesor Darío MAIORANA; y la Universidad Federal de Integración Latinoamericana, con sede en Av. Tancredo Neves 6731, en la ciudad de Foz do Iguazú, Paraná, Brasil, representada por el señor Rector *Pro tempore* Profesor Hélió Trindade, convencidas del interés recíproco acuerdan celebrar el presente Convenio Marco que se regirá por las siguientes cláusulas:

OBJETIVOS

CLÁUSULA I: El presente acuerdo tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

TIPOS DE COOPERACIÓN

CLÁUSULA II: La cooperación entre ambas Instituciones podrá desarrollarse bajo alguna(s) de las siguientes modalidades:

01. Intercambio de información y publicaciones, incluyendo el intercambio entre las bibliotecas de las respectivas Instituciones.
02. Intercambio de personal docente e investigadores para participar en cursos ofrecidos en las respectivas Instituciones.
03. Intercambio de estudiantes entre ambas instituciones.
04. Realización de seminarios, coloquios o simposios o participación en eventos del género.
05. Desarrollo de estudios conjuntos de investigación.
06. Desarrollo de programas y planes de estudios conjuntos.
07. Acceso a equipos y material específico.

467 1/2012

08. Visitas de corta duración.
09. Fomento de estudios de grado y posgrado.
10. Realización de actividades de cooperación acordadas entre ambas partes.

ÁREAS DE COOPERACIÓN

CLÁUSULA III: La cooperación se desarrollará dentro de aquellas áreas que sean comunes a ambas Instituciones.

El personal ofrecido por una de las Universidades para participar en las actividades que se instrumenten deberá ser aceptado por la otra parte bajo los estrictos principios de idoneidad profesional.

Las actividades involucradas en el presente acuerdo se concretarán a través de programas o proyectos que se instrumentarán mediante la celebración de convenios específicos.

CONVENIOS ESPECÍFICOS

CLÁUSULA IV: Los convenios específicos deberán contener:

1. Descripción del programa o proyecto.
2. Designación de los responsables y participantes de cada Institución.
3. Duración del programa o proyecto.
4. Determinación de los recursos financieros previstos para cubrir los gastos relacionados en el programa o proyecto y forma de administración de los fondos.
5. Previsiones para el alojamiento de responsables, participantes e invitados.

CONDICIONES FINANCIERAS

CLÁUSULA V: Cada programa o proyecto deberá contener las especificaciones detalladas de los compromisos financieros de las partes, dado que el presente convenio no implica compromiso financiero alguno para las Instituciones firmantes.

4671/2012



Universidad Nacional de Rosario



Se deja constancia que el desarrollo de los programas o proyectos estará sujeto a los fondos existentes dentro del marco de Acuerdos Internacionales, salvo que se especifique lo contrario.

En caso de que el programa o proyecto fuere susceptible de generar resultados económicos deberá establecerse la participación de las Instituciones firmantes.

RECONOCIMIENTO

CLÁUSULA VI: En caso de programas de estudios conjuntos o de intercambio estudiantil, se establecerá la forma de reconocimiento de estudios conforme a la normativa vigente para cada una de las partes.

FORMA DE DISPONER DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

CLÁUSULA VII: Toda la información resultante de actividades conjuntas realizadas bajo este acuerdo estará a disposición de ambas partes y será propiedad de las mismas, a menos que se establezcan otras normas.

Las patentes susceptibles de ser desarrolladas estarán sujetas a las normas y leyes sobre patentes y derechos de autoría o invención vigentes del país sede de cada una de las partes.

INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

CLÁUSULA VIII: Cualquier tipo de información de naturaleza confidencial resultante de este Acuerdo deberá ser protegida de acuerdo a las leyes del país sede de cada una de las partes.

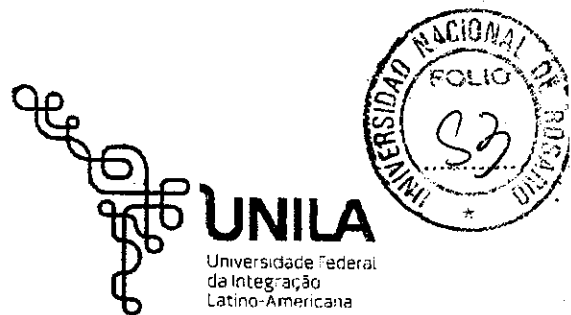
VIGENCIA Y DURACIÓN

CLÁUSULA IX:

a) Este Acuerdo tendrá una duración de CINCO (5) años a partir de la fecha de entrada en vigencia, de acuerdo con las disposiciones estatutarias de las partes. El mismo podrá ser renovado mediante la celebración de un nuevo acuerdo.

b) El presente Acuerdo podrá ser rescindido por voluntad unilateral de UNA (1) de las partes interesadas. Dicha petición o denuncia deberá ser presentada por escrito y con al menos SEIS (6) meses de antelación, no dando lugar a indemnización alguna.

4671/2012



c) La rescisión no afectará los programas o proyectos en ejecución que no fueran expresamente rescindidos por las partes.

COORDINACIÓN

CLÁUSULA X: Cada parte nombrará en un plazo no mayor a TRES (3) meses un comité, comisión o persona responsable que coordine y revise las actividades que se llevan a cabo dentro del marco del Acuerdo.

JURISDICCIÓN

CLÁUSULA XI: Toda cuestión emergente de la celebración, interpretación y ejecución de las cláusulas de este Convenio será resuelta de manera consensuada entre las partes. No siendo ello posible las partes se someterán a los principios del Derecho Internacional.

El presente convenio se suscribe en 04 (cuatro) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, 02 (dos) en lengua española y 02 (dos) en lengua portuguesa, quedando una copia original, en cada idioma, para ambas partes.

Lugar:
Fecha: 26 SEP 2012

Lugar:
Fecha:



POR LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DE ROSARIO

PROF. DARIÓ MAIORANA
RECTOR

POR LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE
INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA

PROF. HÉLIO TRINDADE
RECTOR *Pro tempore*

**CONVÊNIO MARCO ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE ROSÁRIO,
ARGENTINA, E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE INTEGRAÇÃO LATINO-
AMERICANA, BRASIL**

A Universidade Nacional de Rosário (U.N.R.), com sede na Rua Maipú 1065 na cidade de Rosário - CP. S2000CGK, província de Santa Fé, República Argentina, representada neste ato pelo senhor Reitor Professor Darío MAIORANA; e a Universidade Federal da Integração Latino-Americana, com sede à Av. Tancredo Neves 6731, cidade de Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil, representada neste ato pelo senhor Reitor *Pro tempore* Héglio TRINDADE, convictas do interesse recíproco, pactuam celebrar o presente CONVÊNIO MARCO, que será regido segundo as cláusulas a seguir:

OBJETIVOS

CLÁUSULA I: o presente Convênio tem como objetivo estabelecer e desenvolver relações de cooperação internacional entre ambas as Instituições através da colaboração acadêmica, científica e cultural.

TIPOS DE COOPERAÇÃO

CLÁUSULA II: a cooperação entre ambas as Instituições poderá ser desenvolvida de acordo com alguma(s) das seguintes modalidades:

01. Intercâmbio de informação e publicações, incluindo o intercâmbio entre as bibliotecas das respectivas Instituições.
02. Intercâmbio de docentes e pesquisadores para participarem de cursos oferecidos nas respectivas Instituições.
03. Intercâmbio de estudantes entre ambas as Instituições.
04. Realização de seminários, colóquios ou simpósios ou participação em eventos do gênero.
05. Desenvolvimento de estudos conjuntos de pesquisa.
06. Desenvolvimento de programas e planos de estudos conjuntos.
07. Acesso a equipamentos e material específico.

4671/2012



08. Visitas de curta duração.
09. Fomento de estudos de graduação e pós-graduação.
10. Realização de atividades de cooperação, conveniadas entre ambas as partes.

ÁREAS DE COOPERAÇÃO

CLÁUSULA III: a cooperação será desenvolvida nas áreas de interesse comum a ambas as Instituições.

O pessoal a ser oferecido por uma das Universidades para participar das atividades que forem criadas deverá ser aceito pela outra parte sob os estritos princípios de idoneidade profissional.

As atividades envolvidas no presente Convênio serão concretizadas através de programas ou projetos que serão criados mediante a celebração de convênios específicos.

CONVÊNIOS ESPECÍFICOS

CLÁUSULA IV: os convênios específicos deverão conter:

1. Descrição do programa ou projeto.
2. Designação dos responsáveis e participantes de cada Instituição.
3. Duração do programa ou projeto.
4. Descrição dos recursos financeiros previstos para cobrir as despesas relacionadas no programa ou projeto e a forma de administração dos fundos.
5. Previsão para hospedagem de responsáveis, participantes e convidados.

CONDIÇÕES FINANCEIRAS

CLÁUSULA V: cada programa ou projeto deverá conter as especificações detalhadas dos compromissos financeiros das partes, visto que o presente Convênio não implica qualquer compromisso financeiro para as Instituições assinantes.

467 1/2012

Deixa-se constar que o desenvolvimento dos programas ou projetos estará sujeito aos fundos existentes dentro do marco de Convênios Internacionais, salvo especificação em contrário.

Caso o programa ou projeto seja suscetível de gerar resultados econômicos, deverá ser estabelecida a participação das Instituições assinantes.

RECONHECIMENTO

CLÁUSULA VI: no caso de programas de estudos conjuntos ou de intercâmbio estudantil, será estabelecida a forma de reconhecimento de estudos, conforme as normas em vigor para cada uma das partes.

FORMA DE DISPOR DA PROPRIEDADE INTELECTUAL

CLÁUSULA VII: toda a informação produzida nas atividades conjuntas realizadas segundo este Convênio será disponibilizada para ambas as partes e será propriedade das mesmas, a não ser que outras normas sejam estabelecidas.

As patentes suscetíveis de ser desenvolvidas ficarão sujeitas às normas e leis sobre patentes e direitos autorais ou de invenção em vigor, do país sede de cada uma das partes.

INFORMAÇÃO CONFIDENCIAL

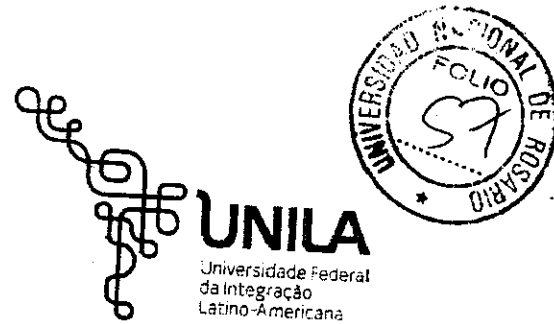
CLÁUSULA VIII: qualquer tipo de informação de natureza confidencial originada a partir deste Convênio deverá ser protegida segundo as leis do país sede de cada uma das partes.

VIGÊNCIA E DURAÇÃO

CLÁUSULA IX:

a) Este Convênio terá duração de CINCO (5) anos a partir da data de entrada em vigor, conforme as disposições estatutárias das partes, podendo ser renovado mediante a celebração de um novo convênio.

b) Este Convênio poderá ser rescindido por vontade unilateral de UMA (1) das partes interessadas. A solicitação ou denúncia deverá ser apresentada por escrito e com uma antecedência mínima de SEIS (6) meses, não gerando direito a qualquer indenização.



c) A rescisão não poderá afetar os programas ou projetos em execução que não tiverem sido expressamente rescindidos pelas partes.

COORDENAÇÃO

CLÁUSULA X: em um prazo que não poderá ultrapassar TRÊS (3) meses, cada parte designará um comitê, comissão ou pessoa responsável que coordene e revise as atividades realizadas dentro do marco do Convênio.

JURISDIÇÃO

CLÁUSULA XI: toda questão surgida em razão da celebração, interpretação e execução das cláusulas deste Convênio será resolvida consensualmente entre as partes. Não sendo tal consenso possível, as partes se submeterão aos princípios do Direito Internacional.

Assina-se o presente Convênio em 04 (quatro) vias, de igual teor e para um único efeito, sendo 02 (duas) em língua espanhola e 02 (duas) em língua portuguesa, ficando uma cópia original de cada idioma para ambas as partes.

Local:
Data: 26 SEP 2012

Local:
Data:

PELA UNIVERSIDADE
NACIONAL DE ROSÁRIO

PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DA
INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA


PROF. DARIO MAIORANA
REITOR


PROF. HELGIO TRINDADE
REITOR Pro tempore

4671/2012